



UNIVERSIDAD PERUANA
CAYETANO HEREDIA

¿CÓMO CITAR Y REFERENCIAR SEGÚN LA NORMA VANCOUVER?

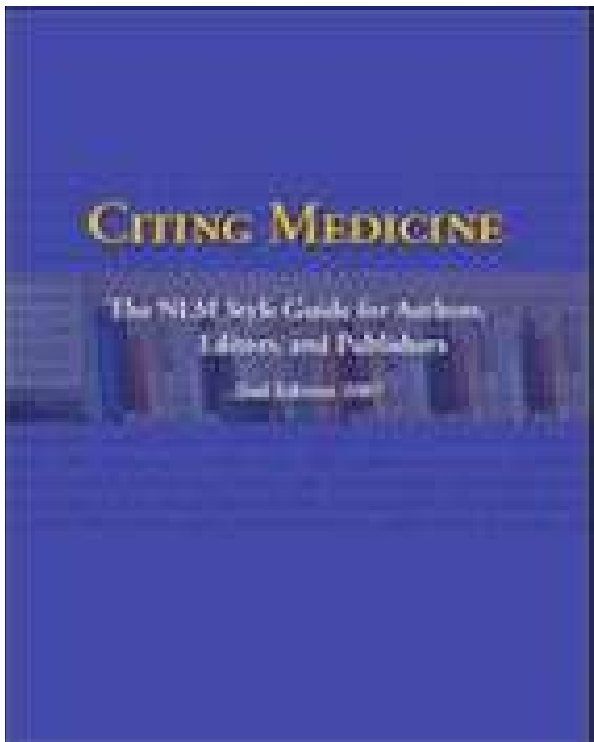


Norma Vancouver

La norma Vancouver es un estilo bibliográfico relacionado con los requisitos uniformes para manuscritos enviados a revistas biomédicas.

Está actualizado por el Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas (CIRRM) y está basado en la norma ANSI más reciente que la Biblioteca Nacional de Medicina (NLM) adoptó en mayo de 2010 para sus bases de datos (por ejemplo: MEDLINE).

Esta guía tiene como objetivo favorecer la redacción de referencias utilizando el estilo Vancouver. Los ejemplos proporcionados solo deben ser considerados como ejemplos y no la norma como tal.



Guía de estilo de la NLM para autores y editores es el documento de referencia a consultar.

¿Por qué citar fuentes?

Los trabajos académicos o de investigación científica, así como la redacción de cualquier trabajo de rigor científico se basa en la investigación y la lectura de fuentes de información publicados por otros investigadores.

Permite al autor:

Sustentar la argumentación de su trabajo y presentar el alcance de las búsquedas bibliográficas efectuadas.

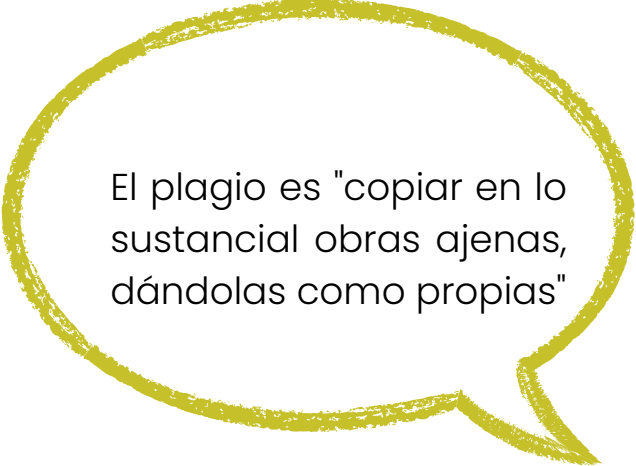
Dar credibilidad al trabajo otorgándole la pertinencia y valor científico.

Permite al lector:

Identificar las fuentes consultadas para la elaboración del trabajo.

Distinguir el aporte original del autor de la obra de lo que ha sido recogido de otras publicaciones y autores.

Citar las fuentes también significa respetar la Ley de Derechos de Autor, no citar las fuentes es correr el riesgo de plagio.



El plagio es "copiar en lo sustancial obras ajenas, dándolas como propias"

Real Academia Española

Tipos de citas

a) Citas directas o textuales: son aquellas citas que son transcritas de manera literal de las palabras de un autor.

La cita textual se coloca entre comillas y se recomienda que sean breves (menos de 5 renglones). Al final de la cita se añade el número que le corresponde

Ejemplo:

"Las personas con trastorno bipolar también sufren episodios depresivos. Sin embargo, para ser diagnosticada de trastorno bipolar, la mujer tiene que haber presentado un episodio de manía o hipomanía en algún momento de la vida" (1).

b) Citas indirectas o paráfrasis: Son aquellas citas donde se dice en palabras propias lo expuesto por un autor en una determinada fuente de información, este tipo de citas son las más recomendadas en este estilo de citación.

Ejemplo:

La cuarentena ha afectado de diversas maneras a las personas, una de ellas es concerniente a la conducta alimenticia que se ha visto trastocada debido a la cuarentena por la pandemia de la COVID-19, por tal motivo, es importante llevar a cabo estudios que permitan determinar la magnitud del impacto de estos cambios (2, 3).

Cómo estructurar las citas

- Las citas y las referencias en el estilo Vancouver están estrechamente relacionadas, las citas van dentro del texto y están acompañadas de llamadas con números arábigos consecutivos, se podrá optar por colocar estos números ente paréntesis (), corchetes [] o superíndices ¹, los números asignados en las citas deberán verse reflejados en el número de orden de la referencia, si un documento es citado reiteradas veces conservará el número inicialmente asignado.

Ejemplo:

Citas en el texto

La depresión es una enfermedad mental con una alta incidencia en adultos mayores, los factores que influyen en la depresión geriátrica son de diversa índole entre ellos se puede destacar las enfermedades que los aquejan, la situación socioeconómica en que la viven, entre otros (1). Por ello, es importante la implementación de políticas públicas referidas a la salud mental enfocadas en atender a este grupo poblacional (2).

En la lista de referencias

(1) Custodio N, Herrera-Pérez E, Lira D, Montesinos R, Mar M, Guevara-Silva E, et al. Depresión en la tercera edad como factor de riesgo y su posible rol como pródromo de demencia. Rev. Neuropsiquiatr [Internet]. 2014 [citado el 21 de junio de 2022]; 77(4):214-225. Disponible en: <https://doi.org/10.20453/rnp.v77i4.2191>

(2) Runzer-Colmenares FM, Castro G, Merino A, Torres-Mallma C, Diaz G, Perez C, et al. Asociación entre depresión y dependencia funcional en pacientes adultos mayores. HorizMed [Internet]. 2017 [citado el 21 de junio de 2022]; 17(3):50-57. Disponible en: <https://doi.org/10.20453/rnp.v77i4.2191>

- Para elaborar una cita donde se incluyan varias fuentes de información se puede considerar todos los números de los documentos citados entre paréntesis o según la opción que haya elegido. Si los números no son correlativos se usan los números extremos separados por guion, si no son secuenciales, separarlos con comas.

Ejemplo: 2

Los tratamientos más empleados para el cáncer actualmente son la quimioterapia y la radioterapia, no obstante, estos tratamientos no cuentan con especificidad para atacar solo a las células cancerosas (1, 4, 6, 8-10).

- Para hacer énfasis en el autor, se debe colocar el apellido del autor seguido del número que le corresponde entre paréntesis.

Ejemplo 3

Con un autor

Según **Samaniego (4)** la diabetes es causada por alteraciones metabólicas las cuales ocasionan que en la sangre haya altas concentraciones de glucosa.

Con dos o más autores

En el estilo Vancouver cuando son 2 o más autores se coloca et al. cuyo significado es "y otros"

Moore et al. (5) mencionan que las malformaciones congénitas son la causa principal de mortalidad en lactantes.

Con autor corporativo o institucional

Según datos del **Ministerio de Salud (6)** de todas las personas contagiadas con el virus de chikungunya del 3% al 28% son asintomáticos.

Referencias en estilo Vancouver

Las referencias bibliográficas están constituidas por datos que describen los documentos citados en la investigación. Todas las citas contenidas en el texto deberán tener sus respectivas referencias que conformarán una lista de referencias que irá al final del texto, cada referencia debe estar enumerada según el número que le corresponde en la de cita, por tanto, debe existir coincidencia entre el número de cita y número de referencia.

Consideraciones para elaborar referencias

- Registro de nombre de autores

Los autores, editores, compiladores, etc. deben ser registrados de la siguiente manera:

Apellido Primera letra del nombre.

Ejemplo

Moore K

Si un autor está registrado con sus dos apellidos considerar los dos apellidos.

Ejemplo:

Roe Batistinni CA

Si los apellidos de los autores están unidos por un guión deberá mantenerse unidos por el guión.

Ejemplo

Ponce-Gambini P

Los autores que estén registrados con dos nombres, las iniciales de estos nombres deberán unirse.

Ejemplo:

Alvares GA

- Si un documento tiene más de seis autores solo consignar los seis primeros separados por comas seguido de "et al." (*y otros*)

- Registro de Autor corporativo

Colocar el nombre de la institución directamente, si incluye una división de la institución, registrar en orden jerárquico.

Ejemplo:

Clínica Angloamericana. Departamento de Neurocirugía

Referencias según el tipo de documento

La referencia de cada tipo de fuente de información va tener una estructura particular determinada por la norma.

Documentos físicos

LIBROS

En la hoja de créditos de los libros se encontrará la información necesaria que servirá para la elaboración de las referencias bibliográficas. *Ver ejemplo.*



ELSEVIER

Avda. Josep Tarradellas, 20-30, 1.º, 08029, Barcelona, España

Textbook of Physical Diagnosis, 8th edition
Copyright © 2021 by Elsevier, Inc. All rights reserved.
Previous editions copyrighted 2014, 2010, 2006, 2002, 1998, 1994 and 1989
ISBN: 978-0-323-67292-4

This translation of *Textbook of Physical Diagnosis*, 8th ed., by Mark H. Swartz, was undertaken by Elsevier España, S.L.U. and is published by arrangement with Elsevier, Inc.

Esta traducción de *Textbook of Physical Diagnosis*, 8.ª ed., de Mark H. Swartz, ha sido llevada a cabo por Elsevier España, S.L.U. y se publica con el permiso de Elsevier, Inc.

Tratado de semiología, 8.ª ed., de Mark H. Swartz
© 2021 Elsevier España, S.L.U. 2015, 2010.
ISBN: 978-84-9113-944-7
eISBN: 978-84-1382-034-7

- Título
- Número de edición
- Autor
- Lugar de publicación
- Año

Todos los derechos reservados.

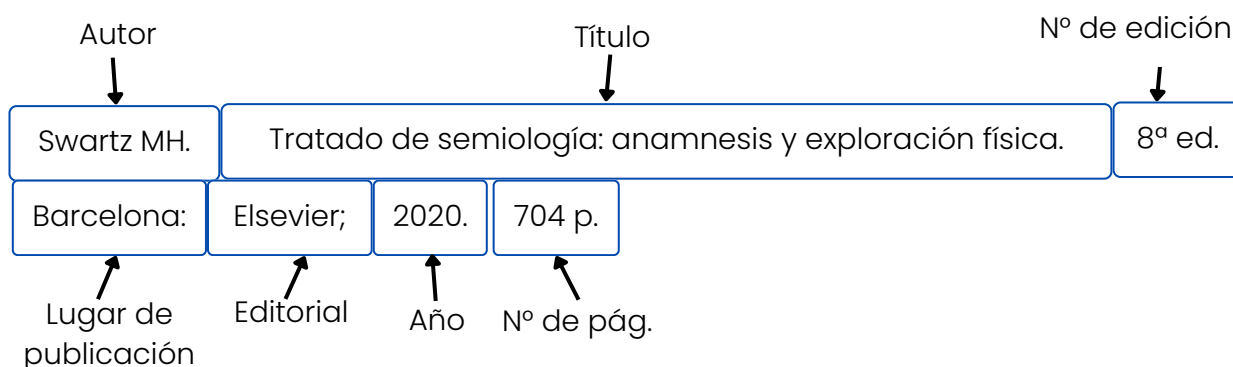
Reserva de derechos de libros

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70/93 272 04 45).

Advertencia

Esta traducción ha sido llevada a cabo por Elsevier España, S.L.U. bajo su única responsabilidad. Facultativos e investigadores deben siempre contrastar con su propia experiencia y conocimientos el uso de cualquier información, método, compuesto o experimento descrito aquí. Los rápidos avances en medicina requieren que los diagnósticos y las dosis de fármacos recomendadas sean siempre verificados personalmente por el facultativo. Con todo el alcance de la ley, ni Elsevier, ni los autores, los editores o los colaboradores asumen responsabilidad alguna por la traducción ni por los daños que pudieran ocasionarse a personas o propiedades por el uso de productos defectuosos o negligencia, o como consecuencia de la aplicación de métodos, productos, instrucciones o ideas contenidos en esta obra.

Estructura de la referencia



Ejemplos

Sadock BJ, Sandock A. Kaplan & Sadock: Sinopsis de psiquiatría. 10ª ed. Barcelona: Lippincott; 2009. 470 p.

Nema HV, Nema N, editores. Genetics of ocular diseases. Singapur: Springer; 2022. 210 p.

Núñez-Villota J, Chorro-Gascó F, Bodí-Peris, Juan Sanchis Forés, Sanchis-Forés. insuficiencia cardiaca. Valencia: Publicaciones de la Universidad de Valencia; 2020. 418 p.

Wade LG. Química Orgánica. 10ª ed. Vol. 1. Naupalcán de Juárez: Pearson; 2012. 744 p.

CAPÍTULO DE LIBRO

Para las referencias de los capítulos de libros se tomará en cuenta los siguientes elementos:

Apellido e Inicial del nombre. Título del capítulo. **En:** Director/Coordinador/Editor del libro. Título del libro. Edición [a partir de la 2 ed.]. Vol. Lugar de publicación: Editorial; año. página inicial-final del capítulo.

Ejemplo

Mendoza-Londoño R. Genética en ortopedia infantil. **En:** Rosselli-Cock P, Duplat-Lapides JL, directores. Ortopedia infantil. 2ª ed. Bogotá: Médica Panamericana; 2012. **p. 15-25.**

ARTÍCULO DE REVISTA

Las revistas científicas están conformadas por artículos, las revistas pueden estar tanto en formato impreso como digital. La información para la elaboración de las referencias bibliográficas se encuentra en la primera página del artículo. *Ver ejemplo*

Rev Estomatol Hereditaria. 2022 Abr-Jun;32(2):129-135
DOI: <https://doi.org/10.20433/reh.v32i2.4211>

Nombre de la
revista
Número
Volumen
Páginas



Esta obra está bajo
una Licencia Creative Commons
Atribución 4.0 Internacional.

Asociación entre disfunción cráneo cervical y trastornos temporomandibulares en adultos jóvenes

Título

Association between craniocervical dysfunction and temporomandibular disorders young adults

Aida Melina Bautista Carrasco ^{1a}, Francisco Isidoro Sánchez Rengifo ^{1b}, Andrés Alejandro Pérez Rojas ^{1c},
Enma Dajanne Ambrocio Barrueto ^{2c}.

Autores

RESUMEN

Objetivo: Determinar la asociación entre disfunción cráneo cervical y Trastornos Temporomandibulares en adultos jóvenes. **Material y métodos:** Se realizó un estudio observacional, transversal y retrospectivo en una muestra probabilística donde se evaluaron 180 adultos jóvenes entre 18 y 35 años, distribuidos en dos grupos con y sin trastorno temporomandibular según el Eje I del Índice de Criterios Diagnósticos para Trastornos Temporomandibulares. El primer grupo estuvo conformado por 87 estudiantes con diagnóstico de trastorno temporomandibular y el segundo por 93 estudiantes sin este diagnóstico. Posteriormente, se les realizó el Índice de Disfunción Cráneo cervical y Movilidad Cervical para medir el grado de movimiento cervical y postura cráneo cervical. Los datos fueron analizados mediante estadística descriptiva e inferencial utilizando la prueba de Chi-cuadrado ($p=0,05$). **Resultados:** Los trastornos temporomandibulares predominaron en el género femenino (69 %). El diagnóstico de dolor relacionado a trastorno temporomandibular predominó para mialgia y artralgia (38 %) y el grado de disfunción cráneo cervical predominante fue leve (40,4 %). Los estudiantes con disfunción cráneo cervical leve presentaron mialgia (83,3 %) y los estudiantes con disfunción cráneo cervical severa presentaron ambos (mialgia y artralgia: 55,6 %). Los estudiantes sin trastorno temporomandibular presentaron disfunción cráneo cervical leve (61,9 %) y los con trastorno temporomandibular presentaron disfunción cráneo cervical moderada (27 %). Los estudiantes con disfunción cráneo cervical presentaron trastorno temporomandibular en un 64,7 %. **Conclusiones:** En este estudio encontramos que existió una asociación entre disfunción cráneo cervical y trastornos temporomandibulares en los adultos jóvenes evaluados.

PALABRAS CLAVE: disfunción; trastorno, temporomandibular, postura, asociación, grado.

¹ Facultad de Odontología, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú.

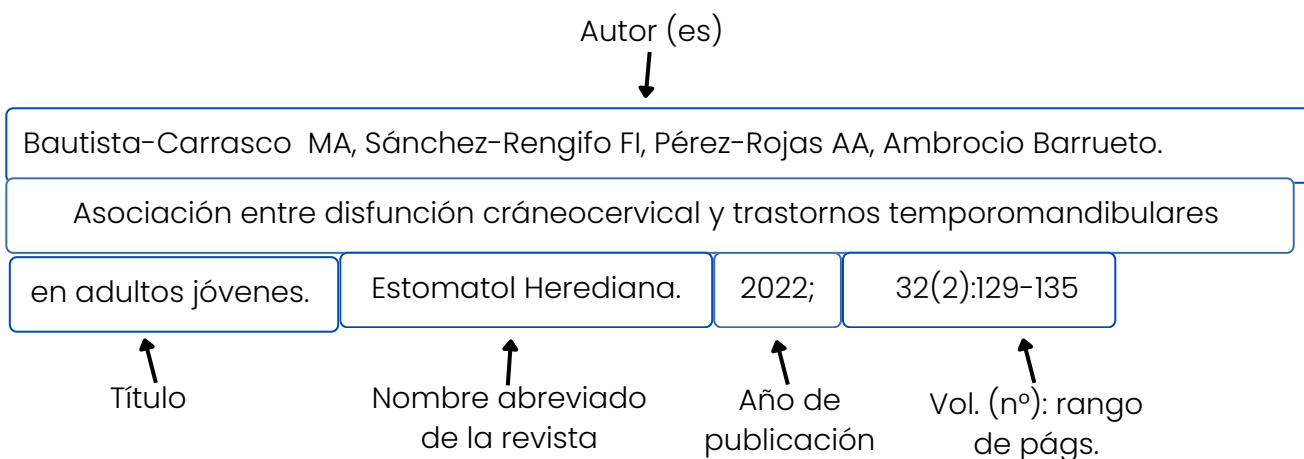
² Facultad de Odontología, Universidad Federico Villarreal, Lima, Perú.

^a Cirujano Dentista.

^b Cirujano Dentista, Especialidad de Rehabilitación Oral.

^c Cirujano Dentista, Maestría en Estomatología.

Estructura de la referencia



Ejemplos:

Salas A, Postigo J, Sánchez P, Torres F. Parotidectomía ambulatoria. Experiencia en el instituto especializado de enfermedades neoplásicas. Acta cancerol. 2006; 34(1):22-24.

Freyre H, Pretell EA. Evaluación de la función tiroidea en la cirugía cardíaca. Rev. peru. cardiol. 2018; 44(1):15-19.

Gozzer E. Lecciones que se pueden aprender de la pandemia: una mirada desde la salud pública [editorial]. Rev Med Hered. 2022; 33(2):77-80.

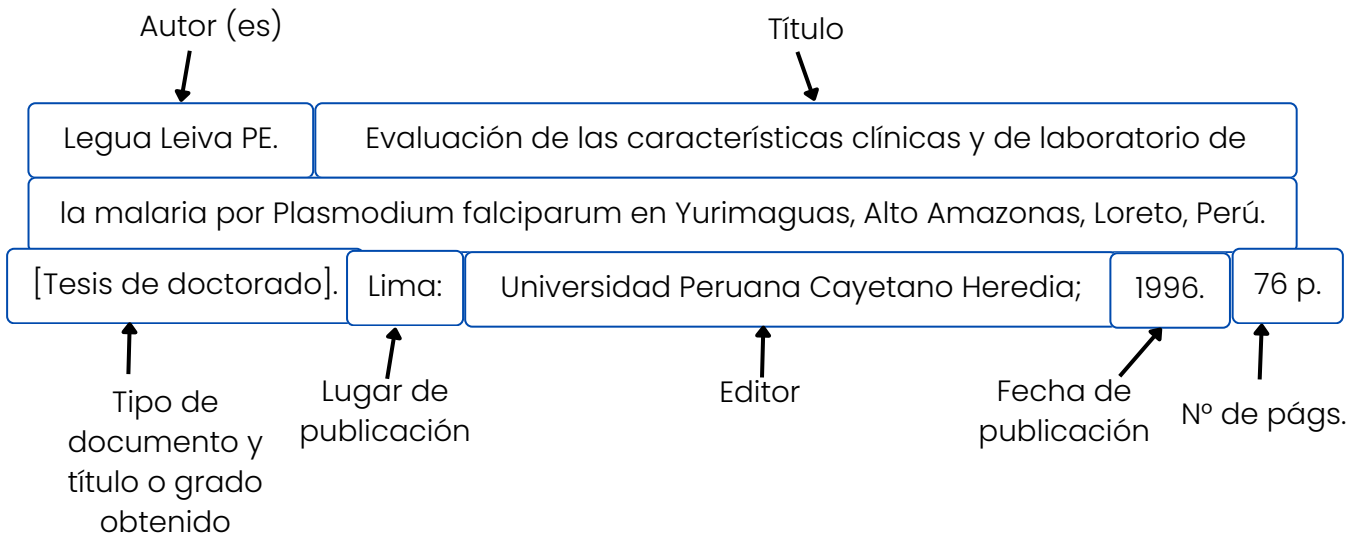
Huang X, Wen L. Technical considerations in decompressive craniectomy in the treatment of traumatic brain injury. Int J Med Sci. 2010; 7(6):385-90.

Nota. Para conocer la abreviatura oficial de los nombres de la revista consultar el siguiente enlace:

<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog>

TESIS

Estructura de la referencia



Ejemplos:

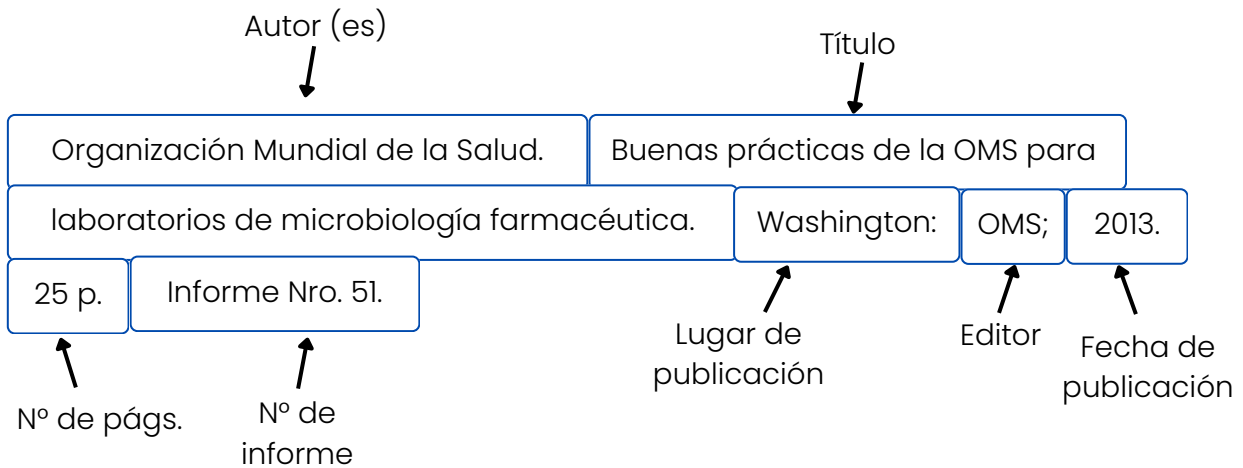
Aldecoa Bedoya FA. Impacto de la resonancia magnética en el tratamiento quirúrgico del cáncer de mama temprano en dos centros privados de atención oncológica en Lima Metropolitana (2016-2020) [tesis de doctorado]. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos; 2022. 77 p.

Aguilar Ortiz LE. Rentabilidad de los servicios preventivos de medicina del trabajo de un centro de trabajo de Pemex en el periodo 2016-2018 [tesis de especialidad]. México: Universidad Nacional Autónoma de México; 2022. 87 p.

Zevallos Quiroz CA. Comparación de la eficacia de cuatro sistemas de limas con propiedades de memoria de forma y control de memoria para la desobstrucción de conductos de raíces con curvatura severas: estudio in vitro [tesis de maestría]. Lima: Universidad Peruana Cayetano Heredia; 2018. 65 p.

INFORMES TÉCNICOS

Estructura de la referencia



Ejemplos:

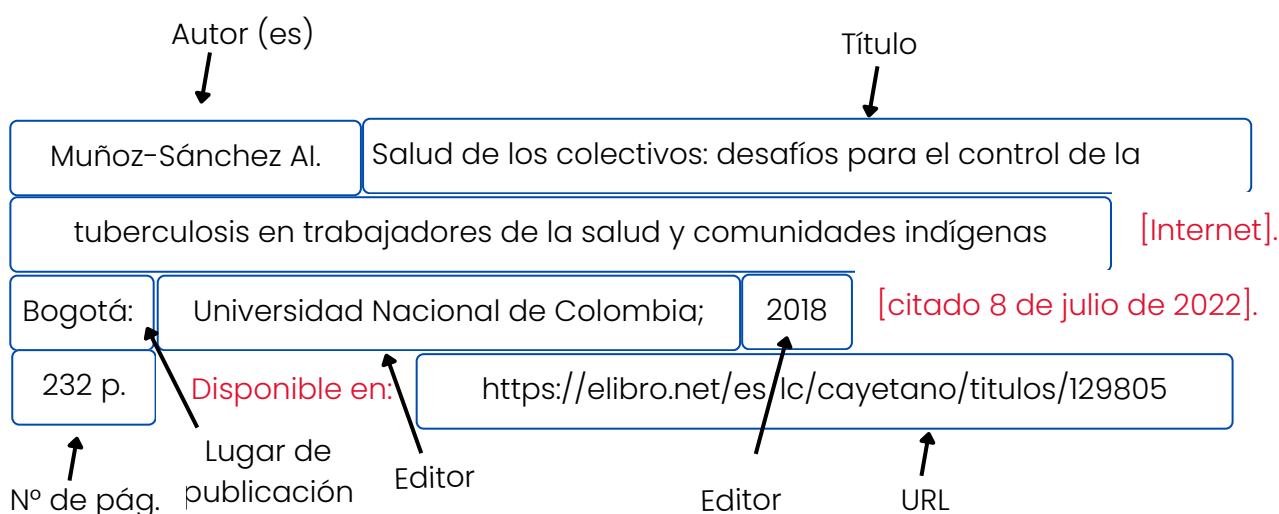
Ministerio de Salud. Norma técnica de salud para la Vigilancia epidemiológica Y diagnóstico de laboratorio de dengue, Chikungunya, Zika y otras arbovirosis en el Perú. Lima: Minsa; 2017. 90 p. Norma Sanitaria N° 125.

Instituto Nacional de Salud. Actualización de la identificación de variantes circulante de SARS-CoV-2 en el Perú. Lima: INS; 2021. 4 p. Informe N° 4 .

Documentos electrónicos

LIBROS

Estructura de la referencia



Ejemplos:

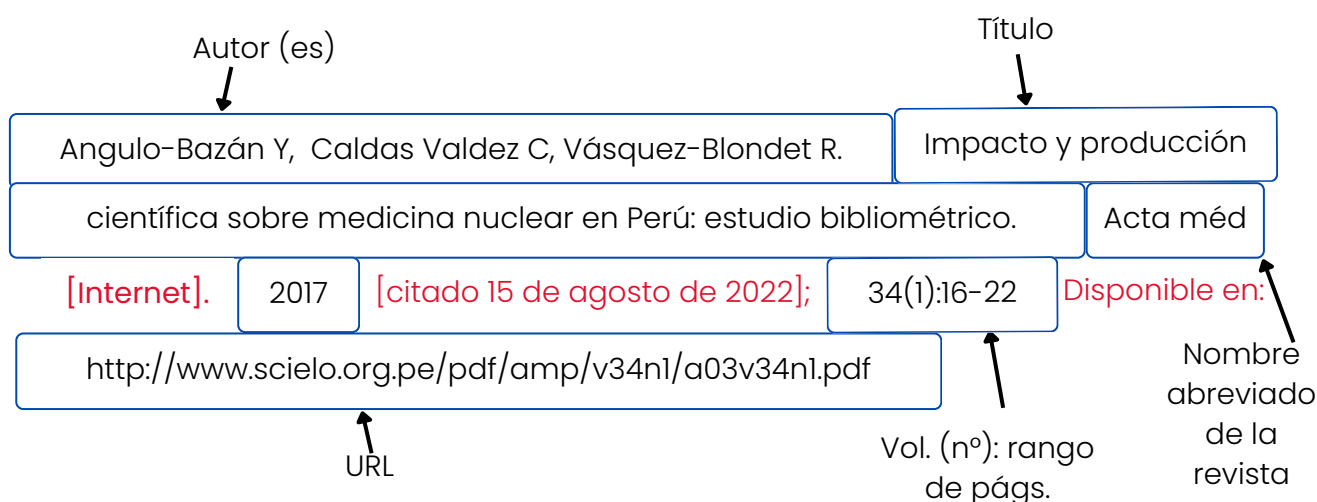
Chang R. Química y ciencias afines [Internet]. 13ª ed. Ciudad de México: McGraw Hill; 2020. [citado 8 de julio de 2022].
1144 p. Disponible en: <https://bibvirtual.upch.edu.pe:2955/?il=10863&pg=545>

Senderey S. Vivir como diabético [Internet]. Rosario: Corpus Editorial; 2007 [citado 19 de agosto de 2022]. 208 p. Disponible en: <https://elibro.net/es/lc/cayetano/titulos/67136>

Nemitz R. Instrumental quirúrgico [Internet]. 2ª ed. Ciudad de México: El Manual Moderno; 2019. [citado 19 de agosto de 2022]. 377 p. disponible en: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/bibliotecacentralupch-ebooks/detail.action?docID=5635076>

ARTÍCULO DE REVISTA ELECTRÓNICA

Estructura de la referencia



Ejemplo

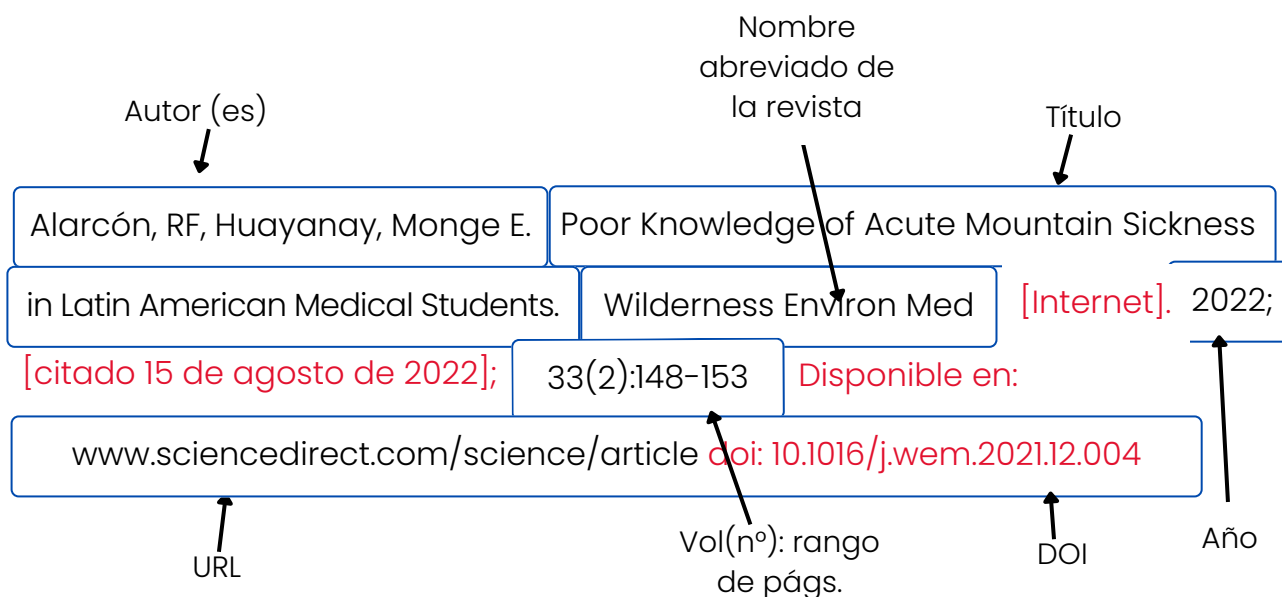
Mengoa Quintanilla C, Pinillos Ashton L. Perfil de la demanda para pacientes nuevos en el Instituto de Enfermedades Neoplásicas 2003. Acta cancerol [Internet]. 2006 [citado 15 de agosto de 2022]; 9(1):17-21. Disponible en: https://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/acta_cancerol%C3%B3gica/v34_n1/pdf/a04v34n1.pdf

Lagalaa YI, Maydana, Mara N, Esposto S, Sormani MI, Torre V, et al. Enfermedad por arañazo de gato atípica: compromiso ocular y meníngeo por Bartonella henselae. Arch Argent Pediatr [Internet]. 2022 [citado 15 de agosto de 2022]; 120(4):175-178. Disponible en: <https://www.sap.org.ar/docs/publicaciones/archivosarg/2022/v120n4a14.pdf>

Matos N AC, Ríos M JJ. Efectividad de Losartan comparado con Enalapril administrados durante tres meses en la reducción del índice de performance miocárdico de pacientes hipertensos. Rev. peru. cardiol [Internet]. 2008 [citado 15 de agosto de 2022]; 34(3):161-179. Disponible en: https://sisbib.unmsm.edu.pe/bvrevistas/cardiologia/v34_n3/pdf/a04v34n3.pdf

ARTÍCULO DE REVISTA ELECTRÓNICA CON DOI

Estructura de la referencia



Ejemplos

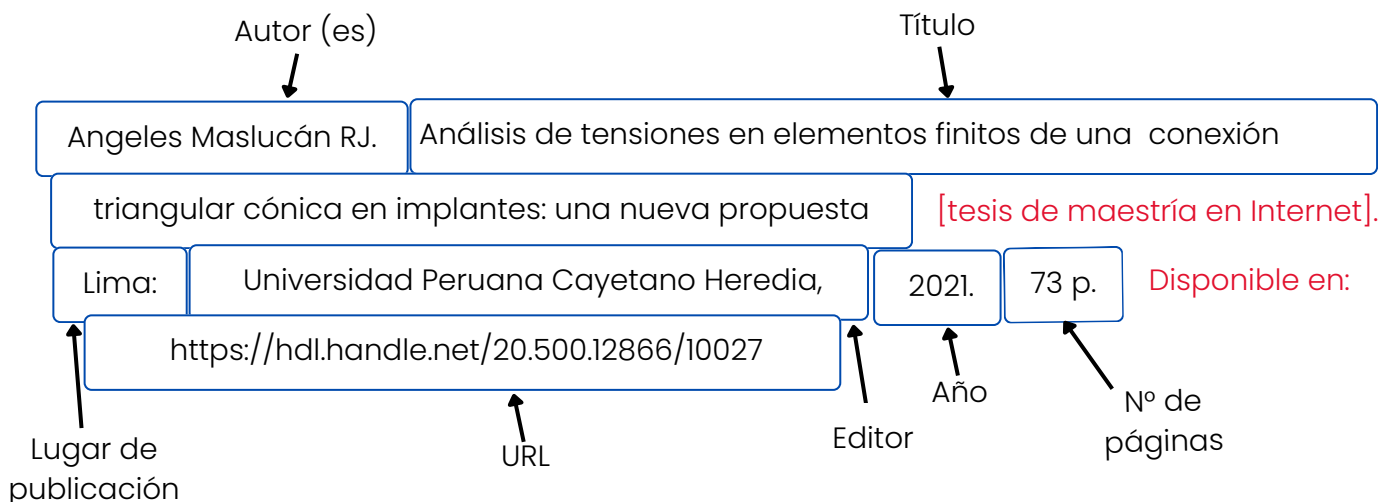
Zhang Y, Wang J, Hosseinijenab S, Yu Y, Lv C, Luo C, et al. Synergistic effect of nanostructure and calcium ions on improving the bioactivity of titanium implants. Royal Society Open Science [Internet]. 2022 [citado el 20 de agosto de 2022]; 9 (8):220206:1-12. Disponible en: <https://royalsocietypublishing.org/doi/10.1098/rsos.220206>

Saneinejad S, Roorda MJ, Kennedy C. Modelling the impact of weather conditions on active transportation travel behaviour. Transportation Research Part D: Transport and Environment. Transp Res D Transp Environ [Internet]. 2012 [citado el 20 de agosto de 2022]; 17(2):129-137. Disponible en: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1361920911001143?via%3Dihub> doi: 10.1016/j.trd.2011.09.005

Izurieta-Brito D, Poveda-Ríos S, Naranjo-Hidalgo T, Esteban Moreno-Montero. Trastorno de ansiedad generalizada y estrés académico en estudiantes universitarios ecuatorianos durante la pandemia COVID-19. Rev Neuropsiquiatr [Internet] 2022 [citado el 20 de agosto de 2022]; 85(2):86-94. Disponible en: <https://revistas.upch.edu.pe/index.php/RNP/article/view/4226/4780> doi: 10.20453/rnp.v85i2.4226

TESIS

Estructura de la referencia



Ejemplos:

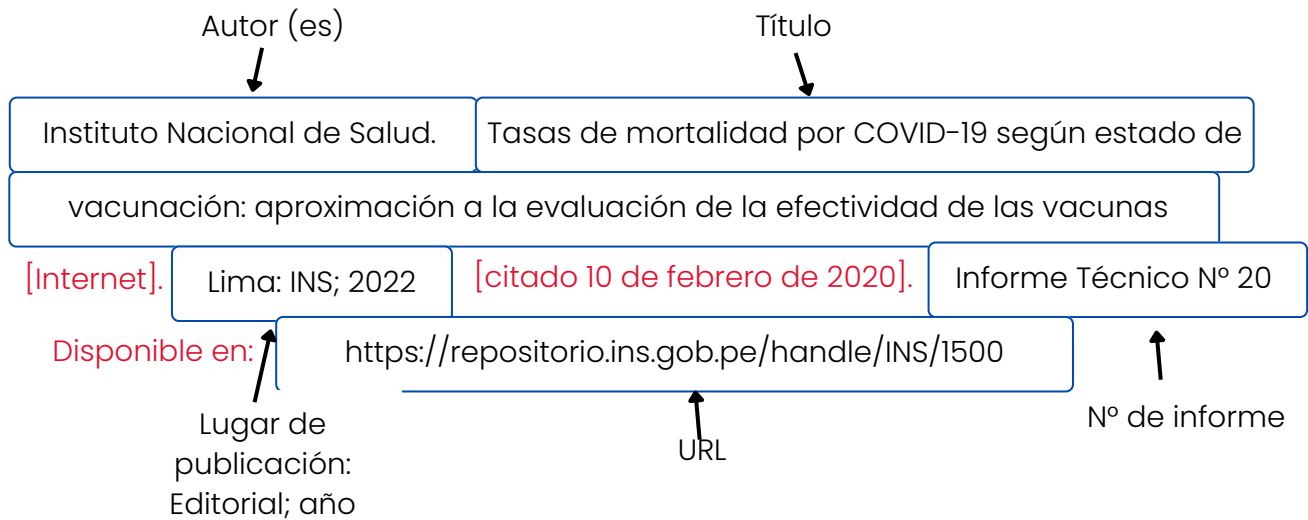
Rangel-Luna M. Peso del antecedente familiar primer grado de diabetes como factor de riesgo para diabetes tipo 2 [tesis de maestría en Internet]. Santiago de Querétaro: Universidad Autónoma de Querétaro, 2018. 52 p. Disponible en: <http://ri-ng.uaq.mx/handle/123456789/1315>

Chávez-Arámbulo PA. Evaluación del sistema de referencia y satisfacción de los pacientes con cáncer de tiroides atendidos en el Servicio de Medicina Nuclear del Hospital Nacional Guillermo Almenara Irigoyen, 2018 [tesis de maestría en Internet]. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2019. 115 p. Disponible en: <https://hdl.handle.net/20.500.12672/11477>

Llerena-Pérez LC. Cambios morfológicos óseos de la articulación temporomandibular de pacientes edéntulos evaluados con tomografía Cone Beam de la Clínica Dental de la UPCH, período 2015 – 2016 tesis de maestría en Internet]. Lima, Universidad Peruana Cayetano Heredia, 2020. 73 p. Disponible en: <https://hdl.handle.net/20.500.12866/8571>

INFORMES TÉCNICOS

Estructura de la referencia



Ejemplos

Organización Mundial de la Salud. Comité de expertos de la OMS en especificaciones para las preparaciones farmacéuticas [Internet]. Ginebra: OMS; 1996 [citado el 10 de febrero de 2020]. Informe Técnico N° 863. Disponible en: http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/42258/WHO_TRS_863_spa.pdf?sequence=1

Ministerio de Salud. Efectividad de la tercera dosis de vacuna contra la COVID-9 para prevenir la muerte por COVID-19 en comparación a la segunda dosis: estudio anidado casos y controles durante la ola Ómicron Perú 2021-2022 [Internet]. Lima: Minsa; 2022 [citado el 10 de septiembre de 2022]. Informe Técnico N° 28. Disponible en: <https://repositorio.ins.gob.pe/xmlui/bitstream/handle/INS/1506/Informe%20t%C3%A9cnicoN%C2%B028.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Instituto Nacional de Estadística en Informática. Condiciones de vida en el Perú [Internet]. Lima: INEI; 2019 [citado el 10 de septiembre de 2022]. Informe Técnico N° 1. Disponible en: https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/boletines/01-informe-tecnico-n02-condiciones_de_vida.pdf

Referencias Bibliográficas

1. Patrias K. Citing Medicine: The NLM Style Guide for Authors, Editors, and Publishers [Internet]. 2da ed. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007-[citado 13 de agosto de 2022]. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/books/NBK7256/>
2. NLM Catalog: Journals referenced in the NCBI Databases [Internet]. Vancouver: U.S. National Library of Medicine; 2016 [citado 24 de agosto de 2022]. Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>
3. Comité Internacional de Directores de Revistas Biomédicas (ICMJE). Recomendaciones para la realización, información, edición, y publicación de trabajos académicos en las revistas biomédicas [Internet]. 2021 [citado 24 de agosto de 2022]. Disponible en: <http://www.icmje.org/recommendations/translations/spanish2021.pdf>